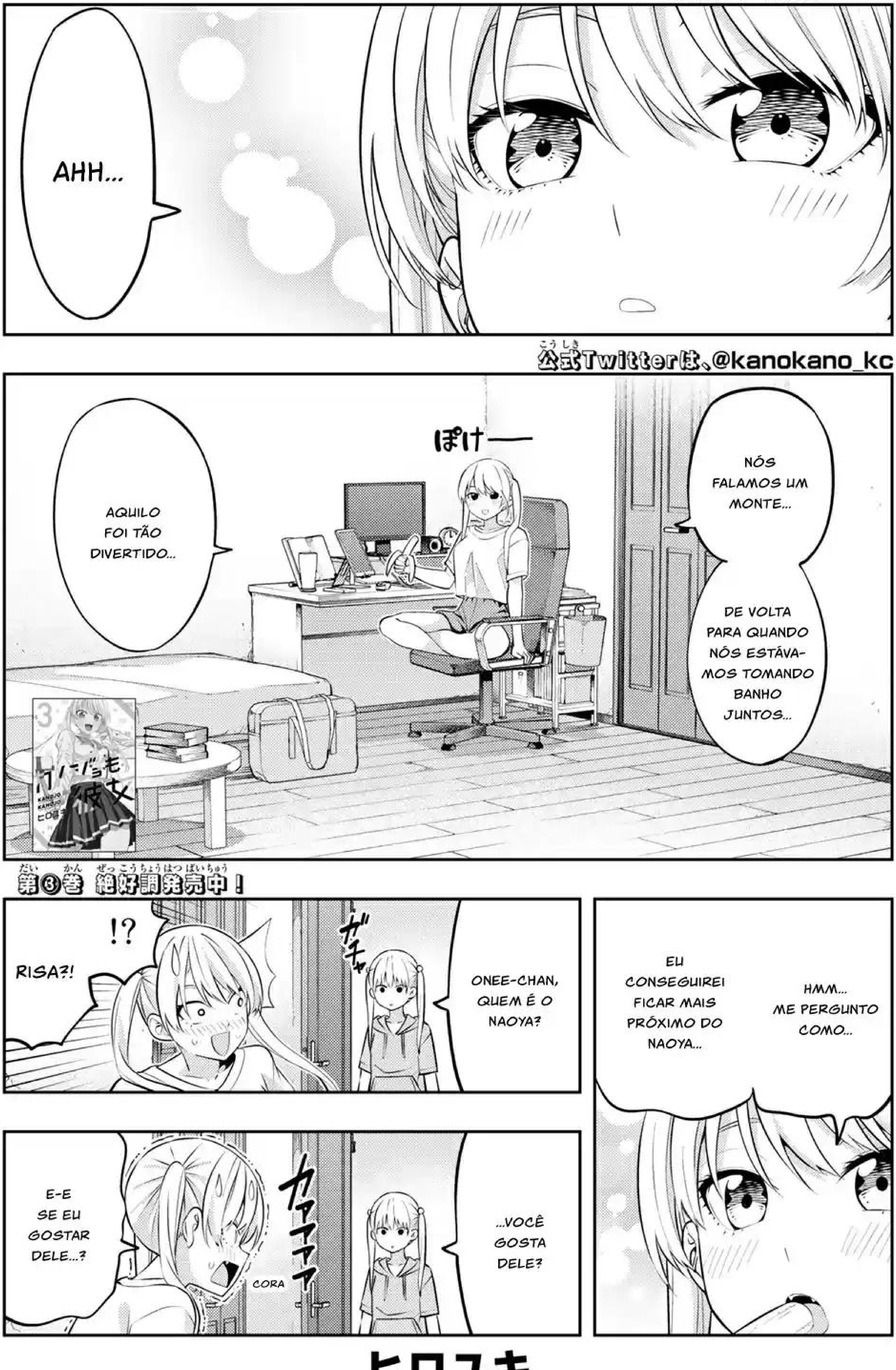
ALBUS CATTUS
SCANLATIONS

KANOJO MO KANOJO

TRADUZIDO POR VINICKW
THANKS TO BLACK CAT SCANLATIONS

■バナナを食べると思い出す。直也と過ごした5分間を…。



公式Twitterは、@kanokano_kc

第③巻 絶好調発売中！

ヒロユキ

週マガ史上最速！　ＴＶアニメ化決定!!

あらすじ…
高校生の直也には咲ちゃんという彼女がいたが、さらに渚ちゃんにも告白された！ 自分に嘘がつけない直也は、二人と同時に付き合うことを決意。同棲も始めることに!!
そんな中、更に直也は人気美少女配信者・ミリカにも惚れられてしまった!! 温泉旅行で直也と2人きりで話した5分間。その余韻にいつまでも浸っているミリカはもっと
近づきたい、あわよくば独占したいと考えていた。そこに現れたミリカの妹・理沙を見て、ミリカはとある作戦を思いつく!!

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

直也…良くも悪くも真っすぐなタイプ。

咲ちゃん…最初の彼女。明るくて元気。

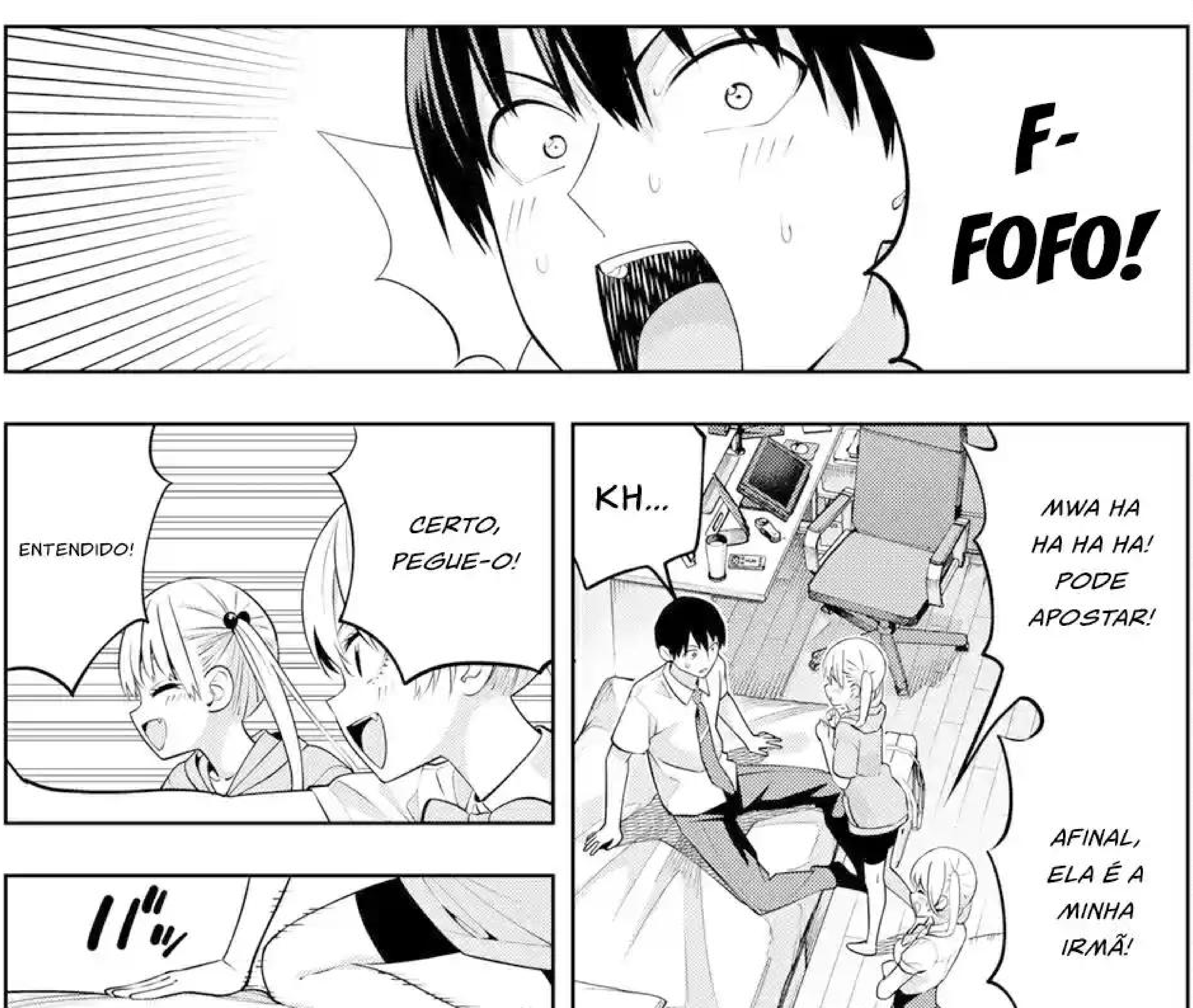
渚ちゃん…二人目の彼女。健気で謙虚。

ミリカ…人気美少女配信者。ツンデレ。

紫乃…咲の親友。二股反対派。

『カノジョも彼女』第1話は、マガジン公式マンガアプリ「マガポケ」にて無料公開中です！

Para mais ColorArts como esta, sigam o Yandex no Twitter



『カノジョも彼女』KC第①〜③巻発売中です！是非チェックしていただけると嬉しいです!!

『カノジョも彼女』KC第④巻は1月15日(金)発売予定！ご予約をお待ちしてます!!

竹達彩奈さん、佐倉綾音さんの豪華共演PVが完成しました！公式Twitter他で公開中です!!

GOSTARIA DE TER UM ONII-CHAN...
QUE FOSSE COMO VOCÊ, NAOYA-ONII--CHAN...
ドキドキ
TUM TUM
EU TAMBÉM... QUERIA TER UMA IRMÃZINHA COMO VOCÊ...
RISA-CHAN...
ガクッ...
AQUI ELA ESTÁ!
FOI MOLEZA
E-ENTÃO... VOCÊ QUER...
ドキドキ
ドキドキ
TUM TUM

Nota: Como no original está bem cortado o texto, fica difícil de traduzir, por isso está meio sem sentido

POR QUE NÃO?
MAS MESMO ASSIM, NÃO VOU SAIR CONTIGO!
PARA COMEÇAR...
VOCÊ FICARIA REALMENTE BEM EM SAIR COM ALGUÉM...
SÓ POR QUE ELE QUER UMA IRMÃ?!
O QUÊ?!
A MINHA MAIOR META É COMEÇAR A SAIR CONTIGO!
EU ESTOU DISPOSTA A FAZER QUALQUER COISA!
MAS UM CARA QUE SAI COM ALGUÉM POR UMA RAZÃO ASSIM...
IRIA DEFINITIVAMENTE DAR ERRADO!!!
!!

VOCÊ REALMENTE QUER NAMO-RAR UM CARA DESSE TIPO...
QUE SÓ TE NAMORA POR CULPA DA SUA IRMÃZINHA?!
I- ISSO...!

V-
VOCÊ ESTÁ CERTO...
NÃO QUERO ISSO...
EU ESTAVA FORA DE MIM MESMA...
FICO FELIZ QUE VOCÊ ENTENDEU ISSO.
VOCÊ COM CERTEZA ESTAVA.
RISA-CHAN
COMO ESPERADO DA IRMÃ DA MIRIKA, VOCÊ É MUITO FOFA...
EU GOSTARIA DE VERDADE QUE FOSSE MINHA IRMÃ...
FECHA
O QUE ELE DISSE AGORA...
O-ONEE-CHAN...?

ヒロユキ先生の応援を！
Twitter：@burumakun
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
週刊少年マガジン「ヒロユキ先生」あて

何気ない言葉にもドキドキ♡ 恋する乙女は可愛いんです!! つづく！

ALBUS CATTUS
SCANLATIONS

KANOJO MO KANOJO

TRADUZIDO POR VINICKW
THANKS TO BLACK CAT SCANLATIONS

■毎朝の幸せな時間。短い時間だけど、2人っきりの大切な時間。
公式Twitterは、@kanokano_kc
O NAOYA COMEÇOU A TRABALHAR DE MANHÃ CEDO NO SEU TRABALHO DE MEIO PERÍODO.
BOM DIA.
BOM DIA, MINASE-SAN.
第③巻 絶好調発売中!
AQUI UMA SOPA DE MISSÔ E ALGO LEVE PARA COMER.
OBRIGADO POR FAZER ISSO TODA MANHÃ.
DESCULPA POR VOCÊ TER QUE ACORDAR TÃO CEDO PARA FAZER ISSO.
NÃO SÃO NEM 4 DA MANHÃ.
AH,
NÃO É GRANDE COISA. EU FAÇO ISSO POR QUE EU QUERO!
PORQUE É CEDO ASSIM, A SAKI-SAN AINDA ESTÁ A DORMIR...
O QUE SIGNIFICA QUE ...

ヒロユキ

週マガ史上最速！ TVアニメ化決定!!

あらすじ…高校生の直也には咲ちゃんという彼女がいたが、さらに渚ちゃんにも告白された！ 自分に嘘がつけない直也は、二人と同時に付き合うことを決意。同棲も始めることに!! そんな中、更に直也は人気美少女配信者・ミリカにも惚れられてしまった!! 2人の為にと早朝バイトを始めた直也。渚は、バイトに行くまでの2人きりの朝の時間を幸せに思っていた。それでも、もっと一緒の時間がほしいと思ってしまうのが人の性。そんな時、渚は閃いた!! 直也と2人でもっと一緒に過ごすには——!?

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

直也…良くも悪くも真っすぐなタイプ。

咲ちゃん…最初の彼女。明るくて元気。

渚ちゃん…二人目の彼女。健気で謙虚。

ミリカ…人気美少女配信者。ツンデレ。
BEM,
ATÉ MAIS.
POR FAVOR, TOME CUIDADO.
!
......
ドキドキ
TUM TUM
モジモジ
TIMIDEZ
紫乃…咲の親友。二股反対派。
ALGUM PROBLEMA?
HN?! AH, BEM, NÃO...
NÃO É NADA NÃO!
SÉRIO?!
グイグイ
NÃO SE PREOCUPE! TOME CUI-DADO!
SLAM
AHH...
NOSSO TEMPO A SÓS...
É TÃO CURTO...

『カノジョも彼女』第1話は、マガジン公式マンガアプリ「マガポケ」にて無料公開中です！

『カノジョも彼女』KC第①～③巻発売中です！是非チェックしていただけると嬉しいです!!

『カノジョも彼女』KC第④巻は1月15日(金)発売予定! ご予約をお待ちしてます!!

竹達彩奈さん、佐倉綾音さんの豪華共演PVが完成しました！公式Twitter他で公開中です!!

VOU CRIAR
VÁRIAS CONTAS
DESCARTÁVEIS...
E ENTÃO
IREI NOS TEUS
VÍDEOS...
E MARCAR
CADA UM
DELES COMO
NÃO GOSTEI!
TAP TAP TAP TAP
EI,
PARE!
ESTÁ
BEM?
ARF...
ARF...
VOCÊ DIZ AL-
GUMAS COISAS
ESTRANHAS...!
BRILHO NO
OLHAR
TAMBÉM
VOU TRABA-
LHAR AQUI!!!
EH?!
QUÊ?!

ELES SÓ PRECISAM DE UMA PESSOA DURANTE ESSAS HORAS, ENTÃO ELES NÃO ESTÃO CONTRATANDO...
ドサッ
THUMP
UWAAAAAH!
O QUE SIGNIFICA QUE ESSE LUGAR É SÓ MEU E DO NAOYA!
ENTÃO EU VIREI AQUI TODOS OS DIAS COMO UMA CLIENTE!
MAS EU TAMBÉM ESTAREI AQUI.
O QUE SIGNIFICA QUE VOCÊ NÃO FICARÁ SOZINHA COM ELE.
UUUUGH!
TALVEZ EU DEVESSE PEGAR O NAOYA NA CASA DELE TODOS OS DIAS!
E PODEMOS VIR PARA CÁ JUNTOS!
UWAAAAAH!
A-ACALME-SE...!
ENTÃO EU TAMBÉM VIREI CONTIGO...

E LOGO ANTES DELE SAIR PARA TRABALHAR TODAS AS MANHÃS...
EU DAREI UM BEIJO DE DESPE-DIDA NA BOCHECHA DELE!!!
QUÊ ÊÊ?!
HN?!

ERA POR ISSO QUE VOCÊ ESTAVA INQUIETA HOJE DE MANHÃ?!
UUGH...!
SIM... ERA POR ISSO...
VOCÊ É MUITO FOFA!
É-É SÓ UM BEIJO NA BOCHECHA! EU TAMBÉM POSSO BEIJÁ-
AGARRA!
MGHH
グギギギ
GYAA!
EU PROMETI A MIM MESMO QUE FARIA ISSO SE VOCÊ TENTASSE ME BEIJAR DE NOVO.
NÃO FAÇA ISSO, POR FAVOR!
EU NÃO QUERIA FAZER ISSO, MAS...
BEP!
ALÔ, ESTOU LIGANDO DE DENTRO DA LASSON KODAN.

Uma cliente loira com maria-chiquinha vem me assediando diariamente.
EI!!!
Gostaria de pedir à força policial...
Ela não deve voltar tão cedo.
L-lembrarei-me disso...!
Quê...
VRRR!
C-certo...
...Então, estou indo.
No dia seguinte.
TUM TUM
TUM TUM
TUM TUM
Err...

ヒロユキ先生の応援を！
Twitter：@burumakun
〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21 講談社
週刊少年マガジン「ヒロユキ先生」あて

渚の作戦は失敗？ でも、幸せの時間は倍増!! つづく！

ESSA É UMA OPOR-TUNIDADE RARA
PARA EU FICAR SOZI-NHA COM O NAOYA-KUN!
A MINASE--SAN PARECE TÃO FELIZ...!
Estava um pouco difícil de colocar na respectiva página, então pus agora. Já sabe, para mais ColoArts como esta, sigam o @ArtsYandex no Twitter.
Yandex-Arts

ALBUS CATTUS
SCANLATIONS

KANOJO MO KANOJO

TRADUZIDO POR VINICKW
THANKS TO BLACK CAT SCANLATIONS

■楽しい夏休みはもう目前!! そう、〝アレ〟さえ乗り越えれば…!!

ヒロユキ

週マガ史上最速！ TVアニメ化決定!!

あらすじ…
高校生の直也には咲ちゃんという彼女がいたが、さらに渚ちゃんにも告白された！ 自分に嘘がつけない直也は、二人と同時に付き合うことを決意。同棲も始めることに!!
そんな中、更に直也は人気美少女配信者・ミリカにも惚れられてしまった!! 咲の友達・紫乃には二股バレもして、3人の恋路は予測不能!! 直也のバイト先に入り浸るミリカを追い出し、2人きりの幸せな時間を噛みしめていた渚。さらに夏休みが目前に迫り、咲と共に胸の高まりは最高潮に!!

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

直也…良くも悪くも真っすぐなタイプ。
VAMOS FAZER ESTE O MELHOR VERÃO DE TODOS!
ISSO!
AH!
MAS LOGO ANTES DAS FÉRIAS DE VERÃO,
TEMOS QUE FAZER AS PROVAS FINAIS.
UGH...!
POR QUE VOCÊ TINHA QUE DIZER ISSO...
咲ちゃん…最初の彼女。明るくて元気。
ELAS COMEÇAM SEMANA QUE VEM...
QUAL MESMO ERA A PRIMEIRA MATÉRIA?
ESTUDAR É UMA DROGA...
ESTÁ ESCRITO NO QUADRO QUE ENTREGARAM....
REMEXE REMEXE
渚ちゃん…二人目の彼女。健気で謙虚。
VAMOS VER...
LEVANTA
...HN?!
...O QUE FOI, NAOYA?
?
SÓ PERCEBI AGORA, MAS...

*Tradução modificada em relação ao capítulo 33, no original diz「全教科10点も」, só que é importante se lembra a nota máxima é 100, não 10, ou seja, esse 10 seria o equivalente à nota 1.

『カノジョも彼女』第1話は、マガジン公式マンガアプリ「マガポケ」にて無料公開中です！

『カノジョも彼女』KC第①～③巻発売中です！是非チェックしていただけると嬉しいです!!

『カノジョも彼女』KC第④巻は1月15日(金)発売予定！ご予約をお待ちしてます!!

竹達彩奈さん、佐倉綾音さんの豪華共演PVが完成しました！ 公式Twitter他で公開中です!!

*Complexo de prédios em Tóquio.

MINASE-SAN, ELA ESTÁ TE ENGANANDO!
QUÊ ÊÊÊÊ?!
ELA DE VERDADE...
E-EU NÃO POSSO PERMITIR ISSO...
SE TORNE UMA FONTE DE CONFLITOS ENTRE NÓS...!
SE A MINASE-SAN ACABAR TENDO AULAS DE RECUPERAÇÃO...
ENTÃO NÓS TAMBÉM IREMOS À ESCOLA JUNTO DELA NAS FÉRIAS DE VERÃO!
O QUÊ?!
S-SE ISSO ACONTECER, VOU PÔR UM FIM NESTE RELACIONAMENTO A TRÊS...
O QUÊ?!
SE VOCÊ NÃO QUER ISSO, ENTÃO ESTUDE COMO SE SUA VIDA DEPENDESSE DISSO!
E-EU SEI DISSO!
DEIXE AS TAREFAS DE CASA COMIGO!

24 HORAS MAIS TARDE.
ARF...
ARF...
RISC
RISC
NÓS NÃO... TEMOS TEMPO O SUFICIENTE...
SE NÓS SOUBÉSSEMOS DE ALGUÉM QUE FOSSE BOM EM ESTUDAR...
AH!
A SHINO É REALMENTE ÓTIMA EM ESTUDAR!
MAS... SERIA MEIO ESTRANHO PEDIR A ELA DEPOIS DE TODA ESSA HISTÓRIA DE SAIR COM DUAS ACONTECEU...
MESMO ASSIM, SAKI-CHAN, NÓS NÃO TEMOS OUTRA CHANCE!
MAS EU NÃO SEI COMO QUE ELA REAGIRÁ!
NÃO SE PREOCUPE...
EU... IREI DAR O MEU MELHOR...

Afinal, será o meu primeiro verão com o Naoya...
Risc
Risc
Há muita coisa...
Que eu quero que façamos juntos...
T-tum
T-tum
T-tum
Minase-san...
Nagisa-chan...

ESTA QUESTÃO ESTÁ TOTALMENTE ERRADA
UUUUGH!
RISC
RISC
SAKI-CHAN...!
CERTO, CERTO, NÃO HÁ NADA QUE POSSAMOS FAZER QUANTO A ISSO!
BIP
ALÔ, SHINO?!
EU... NÃO QUERO FALAR CONTIGO AGORA.
ERR.... É QUE... AHN...
SHINO!
O NAOYA ESTÁ CORREN-DO PELADO ENQUANTO CHEIRA A CAL-CINHA DA NA-GISA-CHAN!
QUÊ?!
POR FAVOR, VENHA PARA A CASA DELE AGORA!
NÃO HAVIA OUTRA FORMA DE CHAMA-LA?!

ZAH!
MUITO OBRIGADO POR VIR...
NÃO MINTA PARA MIM ASSIM...
DESCULPA.
I-IREI FAZER UM POUCO DE CHÁ...
SENTA
AH! AS FOLHAS DE CHÁ ESTÃO NA GAVETA MAIS À DIREITA...
...VOCÊ NÃO ESTÁ MEIO FAMILIAR DEMAIS COM ESTA CASA?
A MINASE-SAN TAMBÉM.
BEM, ESTIVEMOS A MORAR AQUI POR JÁ QUASE UM MÊS.
...HN?
...HN?

ヒロユキ先生の応援を！

Twitter：@burumakun

〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社 週刊少年マガジン「ヒロユキ先生」あて

二股バレの次は同棲バレ!! テスト前に波乱あり!? つづく！

Para mais ColorArts como esta, sigam o @ArtsYandex no Twitter.

Estive a aprender umas novas formas de redraw, e este foi o primeiro capítulo que eu realmente as usei, vejo que é um grande avanço em comparação às minhas antigas, estarei sempre aprendendo mais para sempre trazer capítulos com cada vez maior qualidade.

—Vinickw

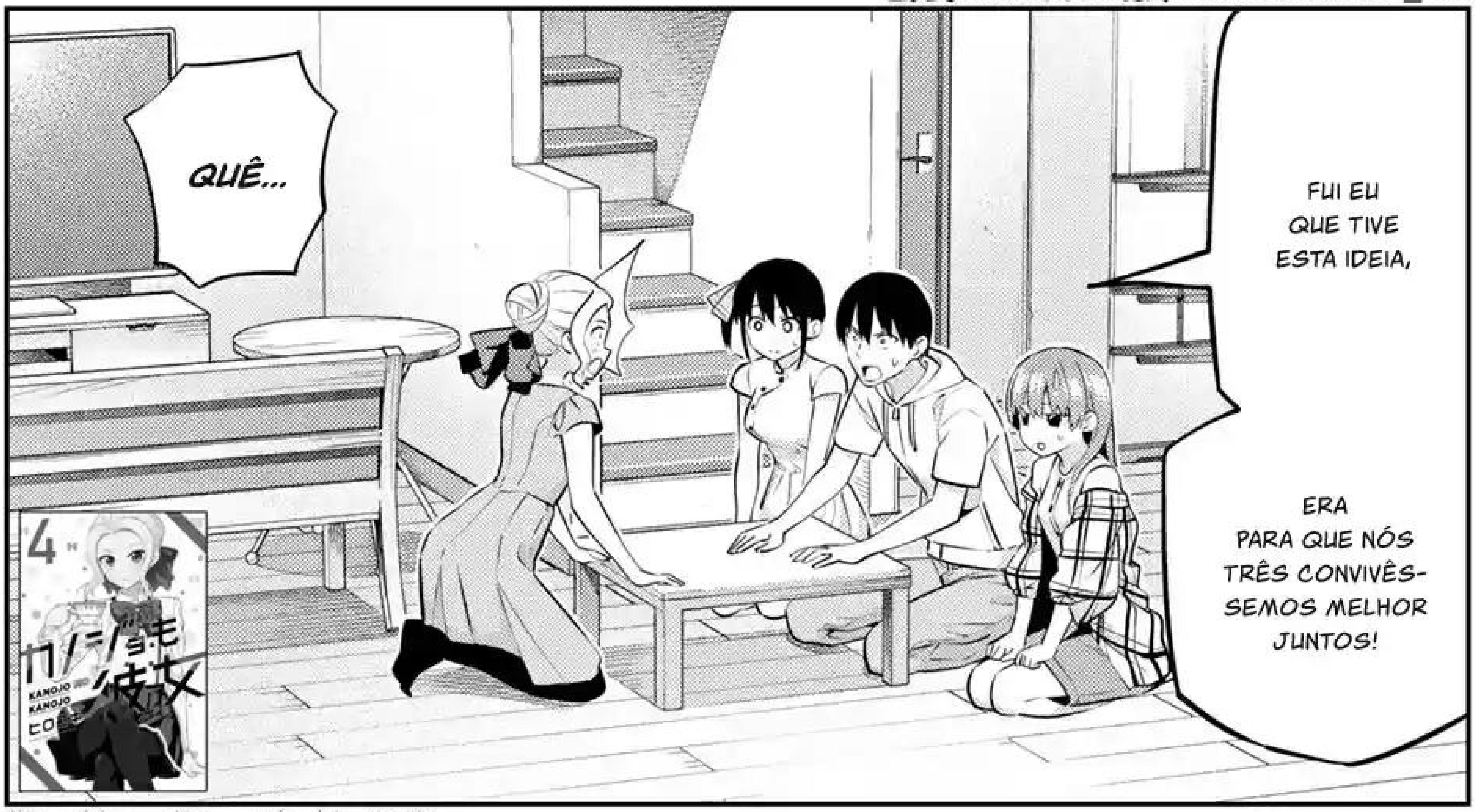
ALBUS CATTUS
SCANLATIONS

KANOJO MO KANOJO

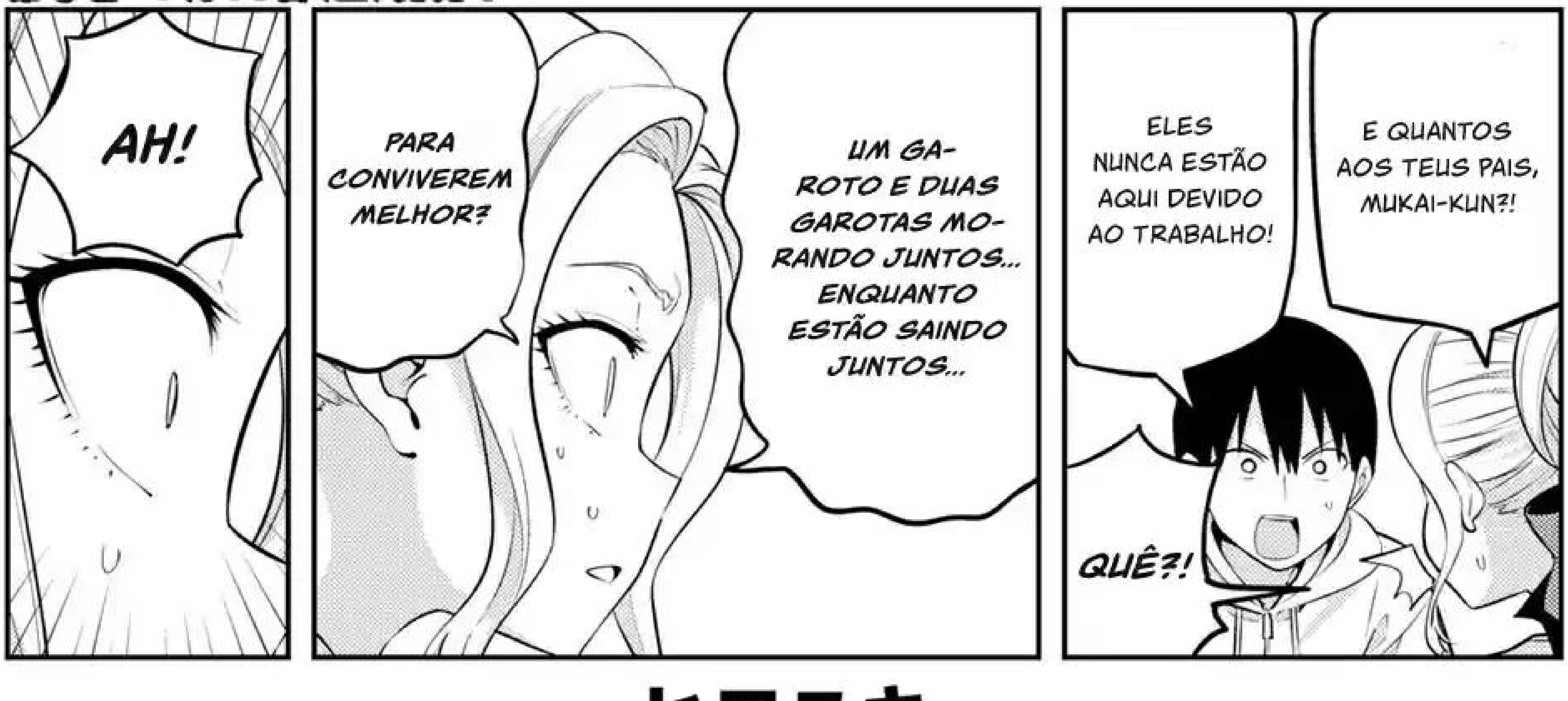
TRADUZIDO POR VINICKW
THANKS TO BLACK CAT SCANLATIONS

■楽しい夏休みに黄色信号！紫乃にお願いしようとしたら赤信号!?

公式Twitterは、@kanokano_kc



第④巻 1月15日(金)発売！



ヒロユキ

週マガ史上最速！ TVアニメ化決定!!

あらすじ…

高校生の直也には咲ちゃんという彼女がいたが、さらに渚ちゃんにも告白された！自分に嘘がつけない直也は二人と同時に付き合うことを決意。同棲も始めることに!!そんな中、更に直也は人気美少女配信者ミリカにも惚れられてしまった!!咲の友達・紫乃には二股バレもして、3人の恋路は予測不能!!期末テストで赤点を取ったら楽しい夏休みが補習で埋まってしまう！渚の赤点を回避するために、学年トップレベルの成績を誇る紫乃にお願いをすることに！しかし、うっかり同棲していることもバレてしまい、勉強どころじゃない!?

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

直也…良くも悪くも真っすぐなタイプ。

咲ちゃん…最初の彼女。明るくて元気。

渚ちゃん…二人目の彼女。健気で謙虚。

ミリカ…人気美少女配信者。ツンデレ。

紫乃…咲の親友。二股反対派。

『カノジョも彼女』第1話は、マガジン公式マンガアプリ「マガポケ」にて無料公開中です！

Olha o doki aí...

『カノジョも彼女』KC第①～③巻発売中です！是非チェックしていただけると嬉しいです!!

『カノジョも彼女』KC第④巻は1月15日(金)発売予定！ ご予約をお待ちしてます!!

竹達彩奈さん、佐倉綾音さんの豪華共演ＰＶが完成しました！ 公式Twitter他で公開中です!!

24 HORAS MAIS TARDE...
É, É ISSO.
ARF...
RISC
ARF...
RISC
ZZZZZ...
CERTO, ESTAS ESTÃO PRONTAS.
CONTINUE ASSIM.
M-MUITO OBRIGADA!
AH!
COMO ESPERADO DE TI, SHINO!
VOCÊ É INCRÍVEL!
ME DÊ A PORCARIA DE UM TEMPO, SENÃO...!
DURMA UM POUCO AGORA, MINASE-SAN.
VOU CONSEGUIR MAIS ALGUMAS QUESTÕES NO MEIO TEMPO.
QUÊ?!
EU NÃO POSSO IR E DESCANSAR SOZINHA!
SE VOCÊ NÃO DESCANSAR, VOCÊ NÃO SERÁ CAPAZ DE SE LEMBRAR DO QUE VOCÊ ESUDOU HOJE.
ENTÃO VAMOS DORMIR JUNTOS!
BAM!
ISSO!
QUÊ?!

SERÁ O SUFICIENTE EU COLOCAR O ALARME PARA DESPERTAR DAQUI TRÊS HORAS?
......
AH, OS FUTONS ESTÃO ÓTIMOS.
SIM!
VOCÊS... SÃO ASSIM TAMBÉM COM O RELACIONAMENTO A TRÊS, MAS...
VOCÊS SÃO MUITO DESPREOCUPADOS...
VOCÊ É REALMENTE UMA ÓTIMA PESSOA!
SÓ PARA VOCÊ SABER, EU TE ODEIO!
QUÊ?!
EU SÓ ESTOU FAZENDO ISSO PORQUE A SAKISAKI ME PEDIU!

BEM, VOCÊ É UMA TSUNDERE, ENTÃO ESTÁ TUDO BEM.
SAKISAKI, VOCÊ-!
MESMO SE ESTÁ É O TEU MOTIVO...
VOCÊ ESTÁ INDO BEM LONGE PARA O BEM DOS OUTROS...
ACHO QUE...
VOCÉ É UMA PESSOA MARAVILHOSA...
....
OLHA AQUI...

A FORMA QUE VOCÊ SEMPRE DIZ ESSE TIPO DE COISA PARA TODO MUNDO...
REAL-MENTE ME DÁ NOS NERVOS!!!
T-TUM
T-TUM
T-TUM
CRASH!
ARGH, ESTÁ PERTO DE PES-SOAS COMO VOCÊ ME IRRITA TANTO!
BAM!
VAMOS DORMIR, NAGISA--CHAN.
VOCÊ VÁ DORMIR JÁ!
AH, ENTÃO EU TAMBÉM!
EU IREI FICAR ACORDA-DA, NO FINAL DAS CONTAS!
VOCÊ RECÉM DORMIU, SAKISAKI!
EI!

E ENTÃO...
EU... CONSE-GUI!!!
*AS MATÉRIAS QUE ELA DESISTIU.
BOM PARA TI...
É TUDO GRAÇAS A VOCÊ, SHI-NO-SAN!
MUITO OBRIGADO!
SAKI-SAAAAN!
BOM PARA TI, NAGISA-CHAN!
1ª DE 351 (COMO SEMPRE)
65º DE 351 (DANDO TUDO QUE TINHA)
337ª DE 351 (DANDO TUDO QUE TINHA)
87ª DE 351 (ESTUDANDO SÓ UMA NOITE ANTES DA PROVA)
MESMO COM TUDO QUE VOCÊ ESTUDOU, VOCÊ FOI MAIS OU MENOS IGUAL ANTES, NAOYA...
EU DAREI MAIS DURO!
BEM, TANTO FAZ!
AGORA NÓS PODE-REMOS FAZER DESTE A MELHOR FÉRIAS DE VERÃO.
ISSO!
ENFIM, VOCÊ MENCIONOU QUE EU PODERIA PEDIR QUALQUER COISA SE EU TE AJUDASSE, NÉ?

ヒロユキ先生の応援を！ Twitter：@burumakun

〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社 週刊少年マガジン「ヒロユキ先生」あて

直也の家に紫乃が加入!? 楽しい夏休みの行方は—!? 次号Cカラー！

QUÊ?!
ENTÃO, DURAN-TE AS FÉRIAS DE VERÃO,
EU IREI MORAR COM VOCÊS TRÊS NA CASA DO MUKAI.
Yandex
Para mais ColorArts como esta, sigam o @ArtsYandex no Twitter.

ALBUS CATTUS
SCANLATIONS

KANOJO MO KANOJO

TRADUZIDO POR VINICKW
THANKS TO BLACK CAT SCANLATIONS

CAPÍTULO 43: VOU MORAR CONTIGO!
カノジョも彼女
FEITO POR: HIROYUKI!
APROVEITE O CAPÍTULO!
A SHINO ESTÁ NA CAPA DO VOLUME 4! JÁ A VENDA!
4
カノジョも彼女
KANOJO MO KANOJO
ヒロユキ

PARA QUEM QUEIRA SABER O QUE ESTÁ ESCRITO AQUI, BASICAMENTE É O QUE ESTARÁ NO VOLUME 4, INFORMAÇÕES DA STAFF DO ANIME E PARA ACOMPANHÁ-LOS NO TWITTER E NO SITE OFICIAL.
ISSO FOI O MÁXIMO QUE PUDE ENTENDER.
4巻の見所をご紹介!
でもこれはチャンスだな!!
!!
温泉でミリカが大胆な誘惑に!!
咲の友達・紫乃にまさかの二股バレ!?
どうせ二股してるんでしょ!?
普通に学校のテストを受けると全教科10点も取れなかったんです
渚が直也を好きになった理由とは……!?
TVアニメ最新情報
制作スタッフ
アニメーション制作
手塚プロダクション
監督
桑原智
シリーズ構成
大知慶一郎
キャラクターデザイン
豊田暁子
公式サイト
kanokano-anime.com/
公式Twitter
@kanokano_anime
アニメ公式サイト&Twitterがオープン!
更なる続報をお待ちください!

2P前のカラーから！

■二股をやめさせるため、紫乃がまさかの同棲宣言!!

公式Twitterは、@kanokano_kc

第④巻 絶好調発売中!!

ヒロユキ

あらすじ…

高校生の直也には咲ちゃんという彼女がいたが、さらに渚ちゃんにも告白された！ 自分に嘘がつけない直也は、二人と同時に付き合うことを決意。同棲も始めることに!! そんな中、更に直也は人気美少女配信者・ミリカにも惚れられてしまった!! 咲の友達・紫乃には二股バレもして、3人の恋路は予測不能!! 紫乃のおかげでなんとか赤点を回避した渚。これで楽しい夏休みの始まり！ と思いきや、紫乃が直也の家に住むと言い出した!! 3人の夏休みは一体どうなっちゃうの!?

直也…良くも悪くも真っすぐなタイプ。

咲ちゃん…最初の彼女。明るくて元気。

渚ちゃん…二人目の彼女。健気で謙虚。

ミリカ…人気美少女配信者。ツンデレ。
QU-QUAL É DESSA AÍ?!
PAFT!
BAM!
MIRIKA-
-SAN?!
ELA ESTAVA AÍ?!
紫乃…咲の親友。二股反対派。
VOCÊ ME EXPULSOU QUANDO EU ESTAVA ACAMPANDO NO TEU PÁTIO...
MAS ELA PODE MORAR CONTIGO, SIMPLES ASSIM?!
AH!
VOCÊ GOSTA DELA?!
TREME
NÃO...

『カノジョも彼女』第1話は、マガジン公式マンガアプリ「マガポケ」にて無料公開中です！

『カノジョも彼女』KC第④巻発売中です！是非チェックしていただけると嬉しいです!!

『カノジョも彼女』KC第⑤巻は4月16日(金)発売予定！ ご予約お待ちしております!!

竹達彩奈さん、佐倉綾音さんの豪華共演PVが完成しました!!公式Twitter他で公開中です!!

BAM!
FWIP!
NÃO ME SUBES-TIME!
TIRA
NÃO PODE SER!?
BEM NA FRENTE DO CARA QUE VOCÊ GOSTA...?
UUH... UUUGH...
TREME
EU... NÃO CONSIGO!
ISSO REALMENTE É ALGO BOM!
ARF... ARF...
NAOYA... ESTOU TE IMPLORANDO...

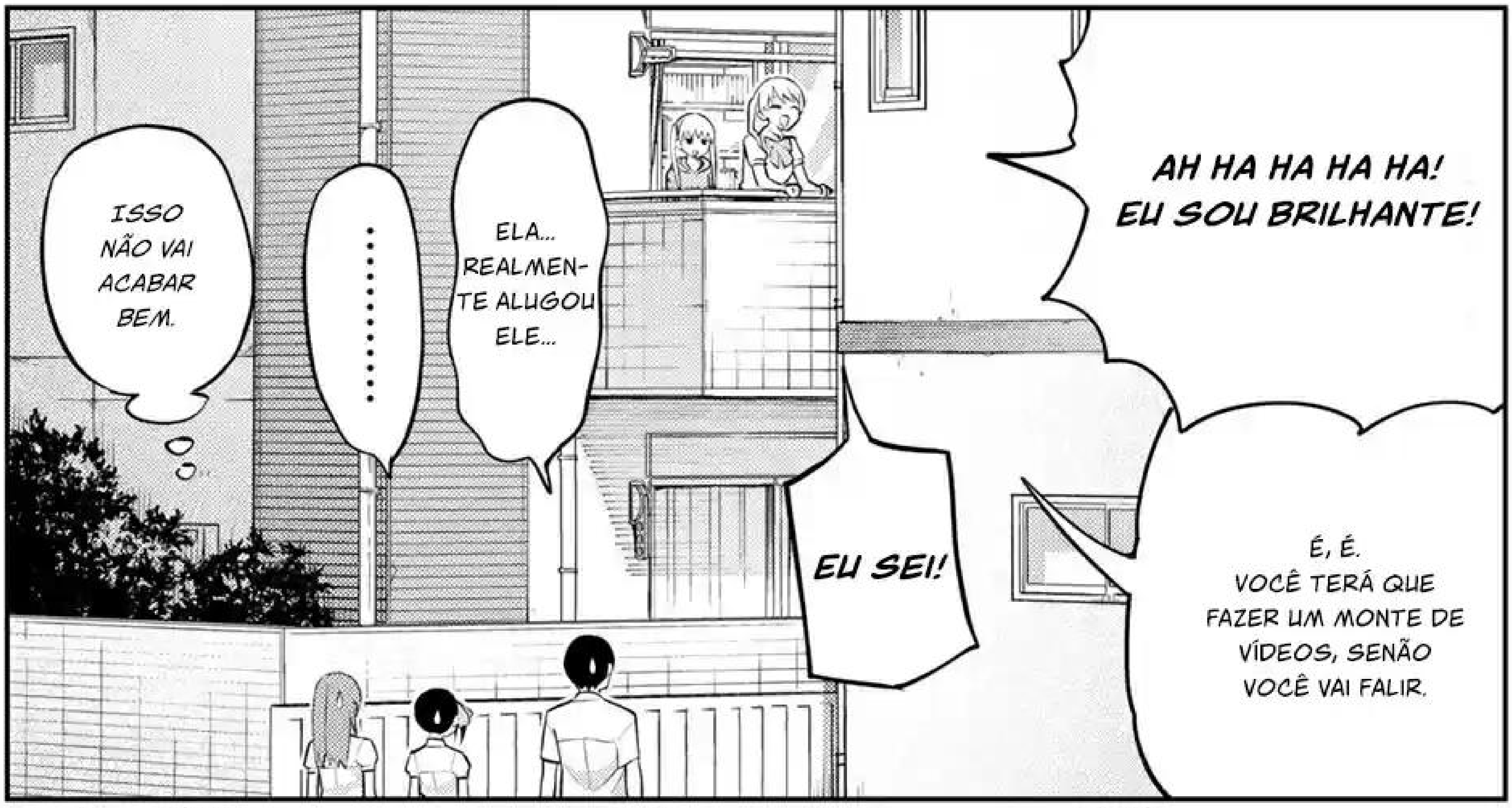
EU SÓ... REALMENTE TE AMO...

É EXATA-MENTE POR ISSO QUE VOCÊ NÃO PODE...
DROGA!!!

NÃO PODE SER! NÃO PODE SER!!! NÃO É JUSTO QUE ESSA TES-TUDA POSSA MORAR AQUI!
じた
ばた
RESISTE
É TÃO FOFO VER A MIRIKA-SAN SE JOGANDO NO CHÃO...
TESTUDA?!
APOSTO QUE ESSA GAROTA TAMBÉM GOSTA DE VOCÊ!
SÉRIO?!
EH?!
VOCÊ É O NA-MORADA DA MINHA AMIGA...
É CLARO QUE NÃO...
ELA DIZ QUE NÃO!
TENHO CERTEZA QUE ELA ESTÁ MEN-TINDO!
O QUE DEVERÍAMOS FAZER?
NÃO TEMOS OUTRA OPÇÃO...
EI!
SÉRIO QUE VOCÊ VAI CHAMAR A POLÍCIA DE NOVO?!
BIP!
NÃO... EU REALMENTE NÃO PRECISO DISSO, DESTA VEZ.
BIP!

ONEE-CHAN... ISSO É VER-GONHOSO...
VAMOS PARA CASA...
QUE IRMÃZINHA MAIS FOFA!
OBRIGADO RISA-CHAN.
NÃO FALE COM A MINHA IR-MÃZINHA!
ESPERA, COMO QUE VOCÊ A CON-TACTOU?!
NÓS TROCAMOS NOSSOS ENDE-REÇOS POR DMs DO METUBE.
NO LINE?!
VOCÊ SABE O LINE DO NAOYA, RISA?!
PUXA
ズルズルズル
VAMOS PARA CASA.
DIGA-ME O TEU LINE TAMBÉM!

ALGUNS DIAS DEPOIS.
BRILHA
TUM!
どーん
O QUE É ISSO...?
UM CONTRATO DE ALUGUEL!
PARA AQUELE APARTAMENTO!
QUÊ?!
TAP!
TAP!
SLAM!



ヒロユキ先生の応援を！

Twitter：@burumakun
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
週刊少年マガジン「ヒロユキ先生」あて

紫乃と同棲、そしてミリカが隣人に！　波乱だらけの夏休みへ!!　つづく！

ATRASOS!!!

Por ora está acontecendo umas reformas em minha casa, assim estou usando neste capítulo só o meu notebook, então eu não consigo ter tanta agilidade assim, por isso para manter a qualidade, poderá ocorrer atrasos.

ALBUS CATTUS
SCANLATIONS

KANOJO MO KANOJO

TRADUZIDO POR VINICKW
THANKS TO BLACK CAT SCANLATIONS

■ついに紫乃も同棲開始！　入り混じる想いと共にアツい夏休みが始まる!!

公式Twitterは、@kanokano_kc

第④巻　絶好調発売中!!

ヒロユキ

週マガ史上最速！ TVアニメ化決定!!

あらすじ…
高校生の直也には咲ちゃんという彼女がいたが、さらに渚ちゃんにも告白された！ 自分に嘘がつけない直也は、二人と同時に付き合うことを決意。同棲も始めることに!! そんな中、更に直也は人気美少女配信者・ミリカにも惚れられてしまった!! 咲の友達・紫乃には二股バレもして、3人の恋路は予測不能!! 紫乃に勉強を教えてもらって何とか赤点を回避した渚。しかし、勉強を教えた見返りに一緒に住むと紫乃がまさかの同棲宣言！ そして迎えた夏休み初日。一体どんな生活が始まるのか…!!

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

直也…良くも悪くも真っすぐなタイプ。

咲ちゃん…最初の彼女。明るくて元気。

渚ちゃん…二人目の彼女。健気で謙虚。

ミリカ…人気美少女配信者。ツンデレ。

Nota: o peito dela deve ser A ou B, o que não é tão difícil de se encontrar no Japão, por exemplo na Prefeitura de Saitama (não o personagem) a média de tamanho dos peitos é A.

紫乃…咲の親友。二股反対派。

『カノジョも彼女』第1話は、マガジン公式マンガアプリ「マガポケ」にて無料公開中です！

*Isso é algo que nunca expliquei aqui, mas a Shino a chama de サキサキ, enquanto que o nome dela é 佐木咲, ambos são Saki Saki, mas o primeiro em katakana e o segundo em kanji, não sei se há alguma diferença na pronúncia, teremos que esperar o anime sair para saber.

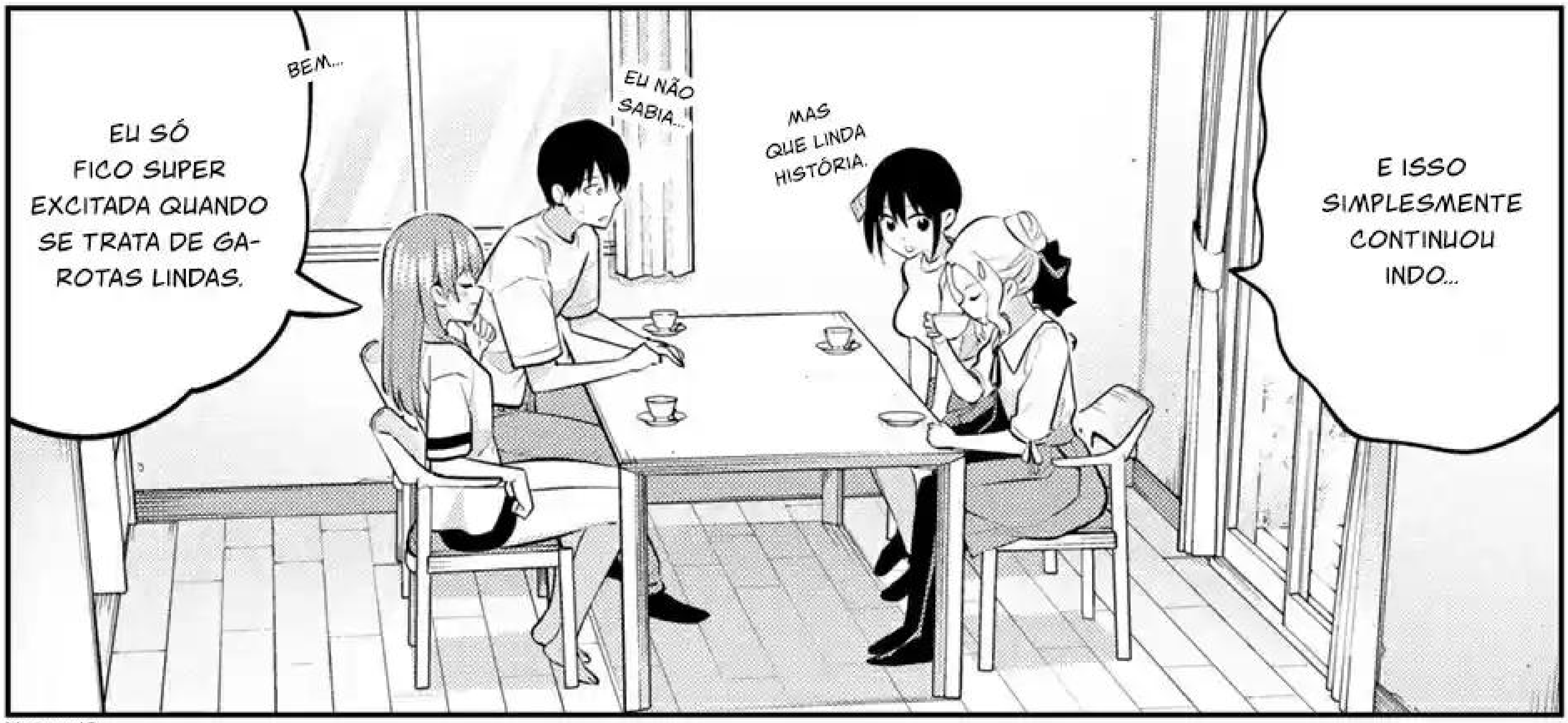
『カノジョも彼女』KC第①～④巻発売中です！是非チェックしていただけると嬉しいです!!

『カノジョも彼女』KC第⑤巻は4月16日(金)発売予定！ご予約をお待ちしてます!!

竹達彩奈さん、佐倉綾音さんの豪華共演PVが完成しました！公式Twitter他で公開中です!!
NO DIA SEGUINTE.
BAM! バッ
EI! VAMOS JO-GAR ALGUNS JOGOS JUNTAS!
POR ACASO VOCÊ NÃO OUVIU NADA QUE EU DISSE...?!
EU REAL-MENTE NÃO EN-TENDO COISAS COMPLICADAS.
MAS É MELHOR PARA NÓS FICARMOS JUNTAS AGORA,
ENQUANTO SOMOS JOVENS E LINDAS!!!
ALÉM DO MAIS, OS TEUS PEITOS SÃO MENORES QUE OS MEUS.
ENTÃO NÃO IMPORTA QUÃO INCRÍ-VEL VOCÊ
EU NÃO FICAREI COM INVEJA.
VAMOS LÁ! VAMOS JOGAR!
EU NÃO QUERO...
EU NEM MESMO TENHO UM CONSO-LE...
GRRR イラッ
VOCÊ ME IRRITA!!!

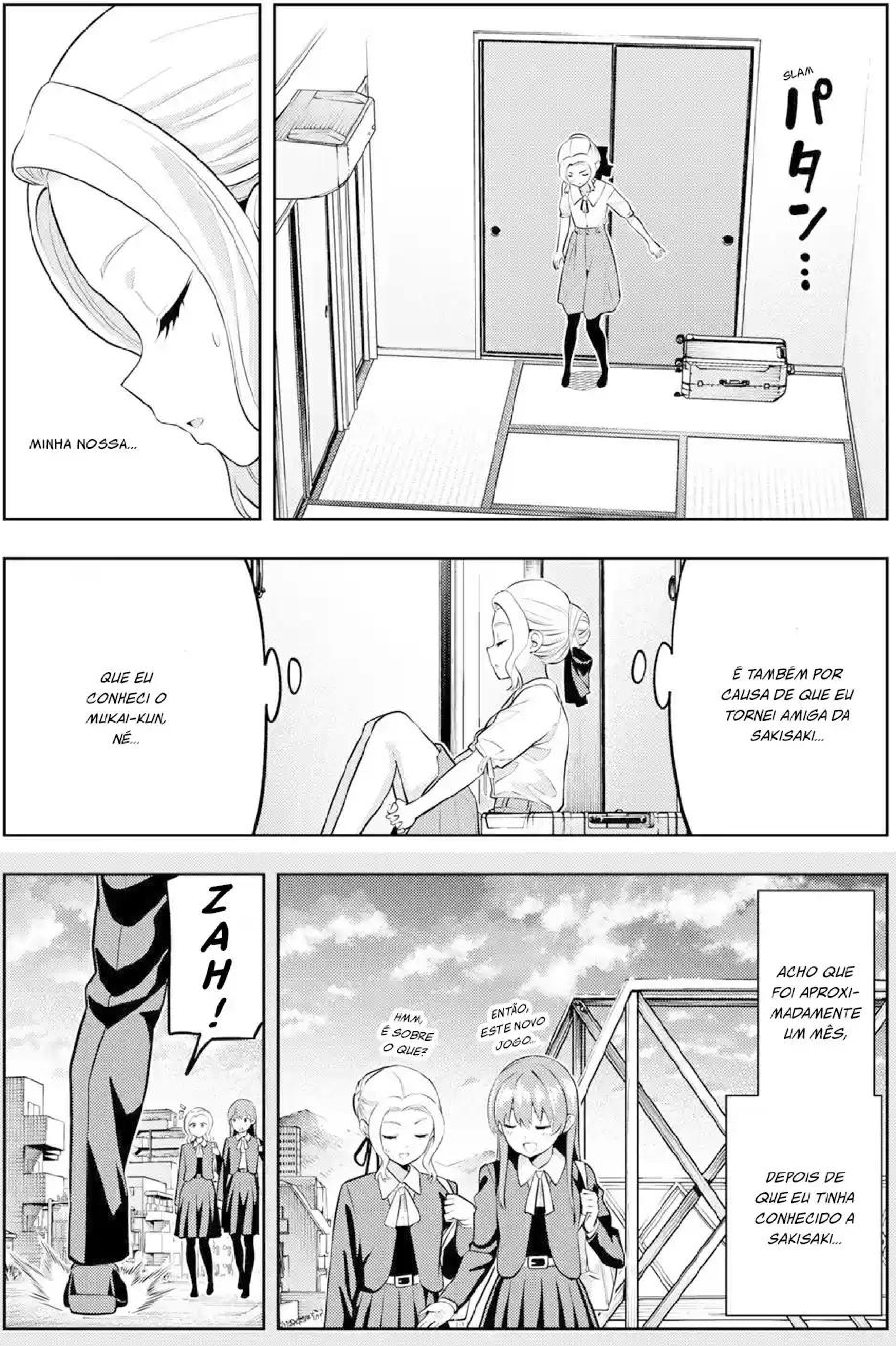
TVアニメ公式サイト&公式Twitter開設！「カノジョも彼女 アニメ」で検索!!

OBRIGADA, SHINO!
EU TE AMO!
MINHA NOSSA...
E FOI ASSIM...
EU FIZ UM CACHECOL PARA O SEU ANIVERSÁRIO!
É MUITO LONGO! E É FEIO!
QUE EU FUI SENDO LEVADA...
ENTÃO, EU ESQUECI DE ESTUDAR PARA A PROVA.
CERTO! EU VOU TE ENSINAR!


E ISSO SIMPLESMENTE CONTINUOU INDO...
MAS QUE LINDA HISTÓRIA.
EU NÃO SABIA...
BEM...
EU SÓ FICO SUPER EXCITADA QUANDO SE TRATA DE GAROTAS LINDAS.

Nota: gl?

QUANDO EU CONHECI A SHINO-SAN,
VOCÊ JÁ ERA AMIGA DA SAKI-CHAN,
ENTÃO EU NÃO SABIA DISSO.
VOCÊ SEMPRE...
ESTEVE CUIDANDO DA SAKI-CHAN, NÉ...?
E MESMO ASSIM, EU TE FIZ FICAR AINDA MAIS PREOCUPADA POR QUE EU COMECEI A SAIR COM OUTRA GAROTA ALÉM DELA! DESCULPA-ME!!!
DEVERIA MESMO SE DESCULPAR!
DE QUALQUER FORMA, É MELHOR VOCÊ ESTAR PRONTO PARA ESTAS FÉRIAS DE VERÃO, VOCÊ ME OUVIU?!
ONDE ESTÁ O MEU QUARTO?
TAP
TAP
POR AQUI


SLAM
パタン…
MINHA NOSSA...
É TAMBÉM POR CAUSA DE QUE EU TORNEI AMIGA DA SAKISAKI...
QUE EU CONHECI O MUKAI-KUN, NÉ...
ACHO QUE FOI APROXI-MADAMENTE UM MÊS,
DEPOIS DE QUE EU TINHA CONHECIDO A SAKISAKI...
ENTÃO, ESTE NOVO JOGO...
HMM, É SOBRE O QUE?
ZAH!

SAKI-CHAN, EU TE AMO!!!

２人の最初の出会い。咲を見つめる直也に、目を奪われた。つづく！

ヒロユキ先生の応援を！
Twitter：@burumakun
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社
週刊少年マガジン「ヒロユキ先生」あて

Para mais ColorArts com esta sigam o @YandexArts no Twitter

Quando Sai Capítulo Novo?

Agora temos uma planilha com todas as nossas séries, leia o código QR ou acesse o link abaixo para sempre ficar sabendo os status de cada série e quando que sairá capítulo novo.

rebrand.ly/acsprojetos

ALBUS CATTUS
SCANLATIONS

KANOJO MO KANOJO

TRADUZIDO POR VINICKW
THANKS TO BLACK CAT SCANLATIONS

カノジョも彼女
KANOJO MO KANOJO

■あの日の出会いが、思い出が、紫乃の想いをさらに募らせる…。

公式Twitterは、@kanokano_kc

ヒロユキ

週マガ史上最速！　TVアニメ化決定!!

あらすじ…
高校生の直也には咲ちゃんという彼女がいたが、さらに渚ちゃんにも告白された！自分に嘘がつけない直也は、二人と同時に付き合うことを決意。同棲も始めることに!!そんな中、更に直也は人気美少女配信者・ミリカにも惚れられてしまった!!咲の友達・紫乃には二股バレもして、3人の恋路は予測不能!!紫乃の同棲開始初日、咲と紫乃の出会ったきっかけを知り、盛り上がる直也たち。そんな中、紫乃は直也との出会いを思い出してしまう。紫乃はなぜ直也に恋をしたのか…？

直也…良くも悪くも真っすぐなタイプ。
S-SÉRIO...?
É ÓBVIO!
TIPO... VOCÊ JÁ CONSIDEROU EM DAR UM TEMPO?
咲ちゃん…最初の彼女。明るくて元気。
SE VOCÊ PARASSE DE SE CONFESSAR ASSIM DO NADA...
A SAKISAKI PODE FICAR DE VERDADE MEIO CURI-OSA SOBRE ISSO, NÃO ACHA?
HMM... FAZ SENTIDO...
渚ちゃん…二人目の彼女。健気で謙虚。
BEM,
É CLARO QUE EU FICARIA EXTREMAMENTE SE EU CONSEGUISSE NAMORÁ-LA...
MAS EU REALMENTE QUERO CONTI-NUAR DIZENDO QUE A AMO!
MAS POR QUÊ?

ミリカ…人気美少女配信者。ツンデレ。
MAS EU A AMO,
ENTÃO EU QUERO CONTINUAR DIZENDO ISSO PARA ELA.
紫乃…咲の親友。二股反対派。
OS OLHOS DELE ESTAVAM MUITO DETERMINADOS...
E-ENTENDI...
LEMBRANDO AGORA...
ACHO QUE EU JÁ ESTAVA INTERESSADA NELE NESTE PONTO.
ARF...

『カノジョも彼女』第1話は、マガジン公式マンガアプリ「マガポケ」にて無料公開中です！

『カノジョも彼女』KC第①～④巻発売中です！是非チェックしていただけると嬉しいです!!

『カノジョも彼女』KC第⑤巻は4月16日(金)発売予定！ ご予約をお待ちしてます!!

竹達彩奈さん、佐倉綾音さんの豪華共演PVが完成しました！ 公式Twitter他で公開中です!!

AH, ESSA PARECE ÓTIMA.
!
BAH!
SUSSURRA
A SAKI-CHAN ESTÁ AQUI...!
ESCONDE
MAS É CARA....
QUÊ?!
AH! SE ELA NOS VER AGORA,
SERÁ QUE ELA IRÁ ACHAR QUE EU ESTOU TRAINDO ELA?!
D-DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?!
E TAMBÉM ARRUINARÁ A SURPRESA!
EU DEVERIA ME ESCONDER EM ALGUM LUGAR...
DROGA!
AH, VAMOS...
VEM AQUI!
PUXA
!!

T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ
N-NÃO SE ATREVA A OLHAR DESTE LADO...
PARA FALAR A VERDADE, EU JÁ VI UM POUCO QUANDO VOCÊ ME PUXOU PARA CÁ...!
VOCÊ NÃO DEVERIA SER TÃO HONESTO QUANTO A ISSO!
DESCULPA!
NÃO SE PREOCUPE, VOCÊ É REALMENTE LINDA!
SÓ CALA A BOCA LOGO!

E TAMBÉM, VOCÊ ME AJUDOU UM MONTÃO HOJE, ENTÃO...
OBRIGADO...
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO...
T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ
VOCÊ É REALMENTE UMA ÓTIMA PESSOA!
T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ
PARA JÁ COM ISSO...
VOCÊ CONTINUA DIZENDO ISSO...
MAS EU NÃO SOU QUERIDA!
!
EU SOU BOA EM ESTUDAR, NOS ESPORTES, E EM PRATICAMENTE QUALQUER COISA QUE EU TENTE.
EU SÓ FUI ABENÇOADA COM ISSO.
ENTÃO ISSO ME DÁ A POSSIBILIDADE DE AJUDAR OS OUTROS.
E HOJE TAMBÉM ERA SÓ ISSO.
プイ
VIRA

VOCÊ ESTÁ ERRADA!!! É ISSO QUE TE FAZ SER QUERIDA!
AGARRA
ガシッ
T-TUM
ドキッ
QUÊ?!
EM VEZ DE USAR ESTE DOM PARA O SEU PRÓPRIO BEM...
VOCÊ ESTÁ USANDO-O PARA O BEM DOS OUTROS!
ISSO É SIM SER QUERIDA, NÃO IMPORTA O QUANTO NEGUE ISSO!
ドキ
T-TUM
ドキ
T-TUM
EU REALMENTE ACHO QUE...
VOCÊ É UMA PESSOA MARAVI-LHOSA!

V-
VOCÊ REALMENTE NÃO DEVERIA...
DIZER ESSE TIPO DE COISA PARA OUTRAS GAROTAS...
QUE NÃO SEJAM A SAKISAKI...
T-TUM
ドキ…
T-TUM
ドキ…
T-TUM
ドキ…
AH!
!!
UUF!
TUM!
SEU IMBECIL!!!
AH!
PARECE QUE A SAKISAKI SAIU.
ESPASMO
ピクッ

Nota: Que incomodar o que, ia dar um belo foursome (isso se a Mirika não entrasse também).

!!
O QUE EU DEVERIA...
PARE DE SE PREOCUPAR COM ISSO!
ERA SÓ BRINCADEIRA
EU AMO A SAKI-CHAN DE TODO O MEU CORAÇÃO...
MAS VOCÊ É REALMENTE UMA GAROTA ENCANTA-DORA...
MAS OBRIGADA...
SUSSURA
ボソ…
ATÉ MAIS!
ESTAREI TORCENDO POR VOCÊ!
?

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

!
DING
T-TUM
T-TUM
O Naoya foi dormir porque ele está cansado do trabalho, então eu fui comprar comida com a nagisa-chan.
Vamos comer um montão hoje a noite!
Aa
T-TUM
T-TUM
E AINDA... EU NÃO DESISTI DE TI...
T-TUM
T-TUM
O QUE...
EU DEVERIA FAZER...?
MUKAI-KUN...
T-TUM
T-TUM

SERÁ QUE SEREI CAPAZ DE DESISTIR...
DEPOIS DE TE BEIJAR...?

ヒロユキ先生の応援を！
Twitter：@burumakun
〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21 講談社
週刊少年マガジン「ヒロユキ先生」あて

諦める為に振り絞った勇気が、最悪の事態を招く…!! つづく！